

- f. verde e rosso lampeggianti - indicano che il resistore di capacità è aperto o cortocircuitato oppure che il resistore del termistore è cortocircuitato. Esse sono condizioni di guasto delle batterie.
- g. verde e rosso lampeggianti rapidamente (in entrambe le posizioni) - indicano che le batterie sono difettose (resistori di capacità aperti o cortocircuitati o resistori dei termistori cortocircuitati) in entrambe le posizioni. Esse sono condizioni di guasto delle batterie. Se si dovesse rilevare una condizione di guasto,
- (1) disinserire l'alimentazione dal caricabatterie staccando la spina di alimentazione CA dall'apposita presa;
 - (2) rimuovere la batteria dal caricabatterie e pulire i contatti di caricamento di batteria e caricabatterie;
 - (3) ricollegare l'alimentazione al caricabatterie; e
 - (4) reinserire la batteria nel caricabatterie. Se la batteria presenta ancora una condizione di guasto, sostituirla. La batteria difettosa può essere controllata da un concessionario Motorola autorizzato.

KIT CARICABATTERIE DOPPIO A SEQUENZA E CAVO DI ALIMENTAZIONE

Tipo di caricabatterie	117 Volt	220 Volt	240 Volt
Unità doppia	NTN 1308A	NTN1309A	NTN1310A
Cavo di alimentazione	3060665A04	3060665A05	3002120F02

BATTERIE

Codice del kit	Descrizione	Composizione	Typo	Corrente di Current (A)
NTN7396X	Media	Nichel-metallo-hidride	Carica doppia	0.6
NTN7395X	Alta	Nichel-cadmio	Carica doppia	1.5
NTN7394X	Altissima	Nichel-metallo-hidride	Carica doppia	1.5

"X" indica il livello di revisione (ad es, A, B, ecc.) e non influenza le istruzioni di funzionamento.

Codice di modello del caricabatterie: AA 16742

NOTA

Le batterie possono essere ricaricate velocemente ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C. Per temperature non comprese fra tali valori, il LED verde lampeggia ed alla batteria non viene fornita alimentazione.

Ⓜ, VISAR, and Motorola are trademarks of Motorola, Inc.

©1994 by Motorola, Inc., Radio Products Group,
8000 W. Sunrise Blvd., Ft. Lauderdale, FL 33322

*All Rights Reserved.



6881075C75

FREE FROM K9OMW.COM



(English)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

- This document contains important safety and operating instructions.
- Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) radio using battery.
- Do not expose the charger to rain or snow.

⚠ WARNING

To reduce risk of injury, charge only Motorola nickel-cadmium, or nickel-metal-hydride type rechargeable batteries listed. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.

- Use of an attachment not recommended or sold by Motorola may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure:
 - (1) that the pins on the plug of the extension cord are the same number, size, and shape as those on the plug of the charger;
 - (2) that the extension cord is properly wired and in good electrical condition; and,
 - (3) that the cord size is 18AWG for lengths up to 100 feet and 16AWG for lengths up to 150 feet.
- Do not operate the charger with damaged cord or plug - replace them immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, has been dropped, or damaged in any way; take it to a qualified service technician.

Instruction Manual

- Do not disassemble the charger; take it to a qualified service technician when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- The fuse should only be replaced by type SP, F3.15A, 250V; manufacturer: SCHURTER AG. Motorola part number is 65D05700Q11.
- Maximum ambient temperature around the power supply must not exceed 40°C (104°F).
- This charger is suitable for different rated voltages. The switch-over to the corresponding rated voltage, which belongs to the specific appliance, is done automatically in the appliance.
- The output power from the supply must not exceed the rating given on the charger.
- The circuit wiring of the power supply is made in such a way that components, like capacitors, are positioned in front of the power supply fuse. Therefore, the unit must be protected by a fuse in the installation system.
- This power supply is a table model and is used for battery charging. It is certified according to the relevant safety standards UL 1012, CAN/CSA-C22.2 No. 223-M91, VDE 0700 Part 1 and VDE 0700 Part 29.
- The disconnection from the line voltage is made by pulling the main plug.
- To reduce risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off the controls will not reduce the risk.
- **GROUNDING AND AC POWER CORD CONNECTION INSTRUCTIONS**
 - Charger should be grounded to reduce the risk of electric shock. Charger is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- **DANGER** – Never alter the provided ac cord or plug. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. An improper connection can result in a risk of electric shock.

MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug the ac line cord into the proper ac receptacle (see the reverse side of this card for the ac voltage and line cord compatibility). The battery charger performs a power-up self-test. During the self-test, the LED

2

charging indicators illuminate, alternating red then green, three times for each pocket, to indicate a successful power-up sequence.

2. This is a dual-sequential charger. The first battery, or radio with battery, inserted into the charger will go into rapid charge (assuming no battery fault conditions occur), and the red LED will light. When the second battery is inserted into the other pocket, the corresponding LED for that pocket will flash green (assuming no battery fault conditions occur), indicating the battery is in the standby mode. When rapid charging is complete for the first battery, the red LED will go out and the corresponding green LED will light, indicating the battery is now being trickle charged. Simultaneously, the battery described above, which was in standby with the LED flashing green, will now go into rapid charge, and the red LED will be lit continuously. Again, once this battery completes the rapid charge cycle, the red LED will go out, the green LED will illuminate, and both batteries will be in the trickle charge mode.

For optimum performance:

- a. Leave the radio off while it is inserted in the charger.
 - b. Allow the battery to trickle charge an additional four (4) hours after the rapid charge cycle is complete. The battery is at approximately 80% capacity at the end of the rapid charge cycle.
 - c. Do not leave the radio in the charger for prolonged periods.
3. Several different LED conditions can occur. The following list describes a lighted LED, or LED's, and the corresponding condition.
 - a. constant red – indicates the battery is being rapid charged.
 - b. constant green – indicates the battery is being trickle charged.
 - c. flashing red – indicates there is no current path through the battery. The B+ could be open, or the charger has detected a short. No charge current is supplied.
 - d. rapid flashing red (both pockets) – indicates there is no current path through both batteries. The B+ line could be open on both batteries.
 - e. flashing green – indicates a battery is in the standby mode waiting to be rapid charged, or the battery is not in the correct temperature window for charging.
 - f. flashing red and green – indicates an open, or shorted, capacity resistor, or a shorted thermistor resistor. These are battery fault conditions.

3

- g. rapid flashing of red and green (both pockets) – indicates bad batteries (open or shorted capacity resistors, or a shorted thermistor resistor) in both pockets. These are battery fault conditions. If a fault condition exists,
- (1) pull the ac line plug from the ac receptacle to remove power from the charger;
 - (2) remove the battery from the charger, and clean the charging contacts on the charger and on the battery;
 - (3) restore power to the battery charger; and
 - (4) reinsert the battery into the charger. If the battery still exhibits a fault condition, replace the battery. The faulty battery can be checked by an authorized Motorola facility.

DUAL SEQUENTIAL BATTERY CHARGER KIT AND LINE CORD INFORMATION

Charger Type	117 Volts	220 Volts	240 Volts
Dual-Unit	NTN1308A	NTN1309A	NTN1310A
Line Cord	3060665A04	3060665A05	3002120F02

BATTERIES

Kit Number	Description	Chemistry	Type	Charging Current (A)
NTN7396X	Medium	Nickel-Metal-Hydride	Dual Charge	0.6
NTN7395X	High	Nickel-Cadmium	Dual Charge	1.5
NTN7394X	Ultra-High	Nickel-Metal-Hydride	Dual Charge	1.5

"X" refers to revision level (for example, A, B, etc.) and does not affect operating instructions.

Charger model number: AA16742

NOTE

Batteries will rapid charge within the temperature window of 10°C to 40°C (50°F-104°F). A battery outside of this temperature window will cause the green LED to flash and no charge current will be supplied.

4

FREE FROM K9OMW.COM



(Deutsch)

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN DIESE VORSCHRIFTEN GUT AUFBEWAHREN

- Dieses Dokument enthält wichtige Vorschriften zur Bedienung und Betriebssicherheit.
- Vor dem Gebrauch des Akku-Ladegerätes, alle Vorschriften und Sicherheitshinweise auf (1) dem Akku-Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Funkgerät lesen.
- Das Ladegerät weder Regen noch Schnee aussetzen.

WARNUNG

Um das Verletzungsrisiko zu reduzieren, nur die aufgeführten wiederaufladbaren Motorola Nickel-Kadmium- oder Nickelmetallhydrid-Akkus aufladen. Andere Arten von Akkus können explodieren und dabei Personenverletzungen und Sachschäden verursachen.

- Die Benutzung von Zubehör, das nicht von Motorola empfohlen oder verkauft wurde, kann zu Brand, Stromschlag oder Personenverletzungen führen.
- Beim Ausstecken des Ladegerätes immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen, um Kabel und Stecker nicht zu beschädigen.
- Sicherstellen, daß das Kabel so liegt, daß man weder darauf treten noch darüber stolpern oder es sonstwie beschädigen kann.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut unvermeidlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu Brand und Stromschlag führen. Falls ein Verlängerungskabel notwendig ist, sicherstellen:
 - (1) daß der Stecker des Verlängerungskabels Stifte in der gleichen Anzahl, Größe und Form wie der Stecker des Ladegerätes hat.
 - (2) daß das Verlängerungskabel sachgemäß angeschlossen und in gutem Zustand ist, sowie
 - (3) die Kabelgröße für Kabel bis zu ca. 30 m Länge 18AWG, für Kabel bis zu ca. 45 m Länge 16AWG beträgt.
- Das Ladegerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Steckern betreiben - beschädigte Kabel und Stecker sofort austauschen.
- Das Ladegerät nicht betreiben, wenn es einen starken Stoß erhalten hat, fallen gelassen oder sonstwie beschädigt wurde. Bringen Sie es in diesem Fall zu einem qualifizierten Wartungstechniker.

Bedienungsanleitung

5